

IVAR HALLSTRÖM

1826-1901

Hertig Magnus och sjöjungfrun

Opera i tre akter med libretto av Frans Hedberg

Akt 3

Duke Magnus and the Mermaid

Opera in three acts based on a libretto by Frans Hedberg

Act 3

Kritisk utgåva av/Critical edition by Anders Wiklund

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten gems of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Notgrafisk redaktör/Score layout editor: Anders Högstedt
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 1901/Edition No.1901
2017
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
ISMN 979-0-66166-536-6

Stämmaterialet kan efterfrågas hos/Orchestra parts available from the archive of Vadstena Akademien, Landsarkivet, Vadstena Sweden.

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

Personer/Characters

Hertig Magnus av Östergötland	bas/bass
Sten Åkeson, marsk/the marshal	bas/bass
Brynolf, hans son/his son	tenor
Peder, gammal fiskare/an old fisherman	bas/bass
Ingrid, hans hustru/his wife	mezzosopran/mezzo-soprano
Anna, deras dotter/their daughter	sopran/soprano
Lisa, fiskarflicka/a fisher girl	sopran/soprano
Ulf, kökssven hos hertigen/a kitchen boy	tenor
En munk/A monk	bas/bass
Hovfolk, fiskare med hustrur, vakt/ Courtiers, fishermen and their wives, guards	
Handling försiggår 1566 i och omkring Vadstena/The story takes place ca 1566 in Vadstena and it's surroundings.	

Orkester/Orchestra

2 flauti, 2 oboe, 2 clarinetti (B, A och C), 2 fagotti, 4 corni, 2 trombe, 3 tromboni, timpani, strings

Innehåll/Index

Akt III	
No. 19. Chör: Herrlig fångst vi drogo (Fiskare/Fishermen)	346
No. 20. Dansvisa: Och ringen vi knyta i rosendelynd (Lisa, Ulf, Kör/Choir)	374
No. 21. Polska: Gack, lyd din herres bud! (Orkester/Orchestra)	384
No. 22. Duo, Sextett och Chör: Du älskar mig, jag älskar dig! (Anna, Brynolf, Sten, Munken/The Monk, Peder, Hertig Magnus/Duke Magnus, Kör/ Choir)	395
No. 23. Final: Lefve vår furstem kung Göstas son! (Lisa, Ingrid, Ulf, Hertig Magnus/Duke Magnus, Brynolf, Sten, Kör/Choir)	445
Appendix akt 2/act 2 Senare version av No.15/Later version of No. 15	460

Akt 3

No.19 Chör af Fiskare

Allegro moderato

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in A

2 Fagotti

Corni I-II in G

Corni III-IV in C

2 Trombe in G

3 Tromboni

Timpani G-D

CHÖR

Allegro moderato

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

[illegible]

[illegible]

28

Fl. *p* *cresc.* *f* *p*

Ob. *f* *p*

Cl. A *f* *p*

Fag. *cresc.* *f* *p*

Cor. I-II G *f* *p*

Cor. III-IV C *cresc.* *p*

Trb. G

Trbn.

Tp.

Vni I *cresc.* *f* *p*

Vni II *cresc.* *f* *p*

Vle *cresc.* *p*

Vc. *cresc.* *f* *p*

Cb. *cresc.* *f* *p*

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra. Measures 28-35 are shown. The Flute part (Fl.) starts with a first finger (I) accent on measure 28, playing a sixteenth-note pattern that crescendos from piano (p) to forte (f) by measure 31, then returns to piano (p) in measure 34. The Oboe part (Ob.) has a first finger (I) accent on measure 30, playing a half-note chord that crescendos from piano (p) to forte (f) by measure 31, then returns to piano (p) in measure 34. The Clarinet A part (Cl. A) has a first finger (I) accent on measure 31, playing a sixteenth-note pattern that crescendos from piano (p) to forte (f) by measure 32, then returns to piano (p) in measure 34. The Bassoon part (Fag.) has a first finger (I) accent on measure 31, playing a sixteenth-note pattern that crescendos from piano (p) to forte (f) by measure 32, then returns to piano (p) in measure 34. The Cor. I-II G part (Cor. I-II G) has a first finger (I) accent on measure 31, playing a half-note chord that crescendos from piano (p) to forte (f) by measure 32, then returns to piano (p) in measure 34. The Cor. III-IV C part (Cor. III-IV C) has a first finger (I) accent on measure 31, playing a half-note chord that crescendos from piano (p) to forte (f) by measure 32, then returns to piano (p) in measure 34. The Trb. G part (Trb. G) is silent. The Trbn. part (Trbn.) is silent. The Tp. part (Tp.) is silent. The Vni I part (Vni I) has a first finger (I) accent on measure 28, playing a sixteenth-note pattern that crescendos from piano (p) to forte (f) by measure 31, then returns to piano (p) in measure 34. The Vni II part (Vni II) has a first finger (I) accent on measure 30, playing a half-note chord that crescendos from piano (p) to forte (f) by measure 31, then returns to piano (p) in measure 34. The Vle part (Vle) has a first finger (I) accent on measure 31, playing a half-note chord that crescendos from piano (p) to forte (f) by measure 32, then returns to piano (p) in measure 34. The Vc. part (Vc.) has a first finger (I) accent on measure 31, playing a half-note chord that crescendos from piano (p) to forte (f) by measure 32, then returns to piano (p) in measure 34. The Cb. part (Cb.) has a first finger (I) accent on measure 31, playing a half-note chord that crescendos from piano (p) to forte (f) by measure 32, then returns to piano (p) in measure 34.

37

Fl.

cresc.

f

Ob.

f

Cl. A

f

Fag.

cresc.

f

Cor.I-II
G

cresc.

III

Cor.III-IV
C

cresc.

f

Trb. G

a2

f

Trbn.

[I,II]

[III]

f

[I,II]

[III]

f

[I,II]

[III]

Tp.

tr

f

CHÖR

Vni I

cresc.

f

Vni II

cresc.

f

Vle

cresc.

f

Vc.

cresc.

f

Cb.

cresc.

f

This musical score is for a choral and orchestral piece. The title, 'Herr - lig fångst vi dro-go, herr-lig fångst djupt ur haf - vets famn! Stor-man-de', is written in Swedish. The score is divided into two main sections, A and B, with section B starting at measure 46. The instrumentation includes woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet in A, Bassoon), brass (Cor. I-II G, Cor. III-IV C, Trumpet, Trombone, Tuba), strings (Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, Contrabass), and a four-part choir (CHÖR).

The woodwind section (Fl., Ob., Cl. A, Fag.) plays a rhythmic pattern of eighth notes in measures 46-48, then moves to a melodic line in measures 49-52, marked with a forte (*f*) dynamic. The brass section (Cor. I-II G, Cor. III-IV C, Trb. G, Trbn., Tp.) provides harmonic support, with the tuba and euphonium playing a steady eighth-note pattern. The string section (Vni I, Vni II, Vle, Vc., Cb.) plays a rhythmic pattern of eighth notes in measures 46-48, then moves to a melodic line in measures 49-52, marked with a forte (*f*) dynamic.

The choir (CHÖR) enters in measure 49, singing the melody in four parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The lyrics are: 'Herr - lig fångst vi dro-go, herr-lig fångst djupt ur haf - vets famn! Stor-man-de'. The score is written in G major and 4/4 time.

54

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

böl-jor ej slo-go, lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem-åt vi gå!

böl-jor ej slo-go, lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem-åt vi gå!

böl-jor ej slo-go, lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem-åt vi gå!

böl-jor ej slo-go, lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem-åt vi gå!

pizz.

arco

pizz.

61

Fl.

Musical staff for Flute (Fl.). It starts with a whole rest, followed by a half note G4 with a first finger fingering (I) and a piano (p) dynamic. The staff continues with whole rests and ends with a half note G4 with a first finger fingering (I).

Ob.

Musical staff for Oboe (Ob.). It starts with a whole rest, followed by a half note G4 with a first finger fingering (I) and a piano (p) dynamic. The staff continues with whole rests and ends with a half note G4 with a first finger fingering (I).

Cl. A

Musical staff for Clarinet in A (Cl. A). It starts with a whole rest, followed by a half note G4 with a first finger fingering (I) and a piano (p) dynamic. The staff continues with whole rests and ends with a half note G4 with a first finger fingering (I).

Fag.

Musical staff for Bassoon (Fag.). It starts with a whole rest, followed by a half note G4 with a first finger fingering (I) and a piano (p) dynamic. The staff continues with whole rests and ends with a half note G4 with a first finger fingering (I).

Cor.I-II
G

Musical staff for Cor Anglais I-II (Cor.I-II G). It contains whole rests throughout the measure.

Cor.III-IV
C

Musical staff for Cor Anglais III-IV (Cor.III-IV C). It starts with a half note G4 with a piano (p) dynamic, followed by a whole rest.

Trb. G

Musical staff for Trumpet in G (Trb. G). It contains whole rests throughout the measure.

Trbn.

Musical staff for Trombone (Trbn.). It contains whole rests throughout the measure.

Tp.

Musical staff for Trombone (Tp.). It contains whole rests throughout the measure.

CHÖR

Musical staff for Chorus (CHÖR). It contains four staves with lyrics in Swedish. The lyrics are: "Ja, till lu - gna hyd-dan å - ter skyn - da vi med öf-ver - flöd; li-ten, som vän - tar och grå - ter skall ic-ke mer".

Vni I

Musical staff for Violin I (Vni I). It starts with a half note G4 with a piano (p) dynamic, followed by a half note A4, and then a half note B4.

Vni II

Musical staff for Violin II (Vni II). It starts with a half note G4 with a piano (p) dynamic, followed by a half note A4, and then a half note B4.

Vle

Musical staff for Viola (Vle). It starts with a half note G4 with a piano (p) dynamic, followed by a half note A4, and then a half note B4.

Vc.

Musical staff for Violoncello (Vc.). It starts with a half note G4 with a piano (p) dynamic, followed by a half note A4, and then a half note B4.

Cb.

Musical staff for Double Bass (Cb.). It starts with a half note G4 with a piano (p) dynamic, followed by a half note A4, and then a half note B4.

74

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

CHÖR

mö-do-sam blott, lus - tigt han gun - gar på vå - gen. Fång-sten blott god, och på nytt i hå-gen

mö-do-sam blott, lus - tigt han gun - gar på vå - gen. Fång-sten blott god, och på nytt i hå-gen tän - das hans hopp och hans

mö-do-sam blott, lus - tigt han gun - gar på vå - gen. Fång-sten blott god, och på nytt i hå-gen

mö-do-sam blott, lus - tigt på vå - gen. Fång-sten blott god, och på nytt i hå - gen tän - das hans hopp och hans

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

93

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem-åt vi gå!

lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem-åt vi gå!

lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem-åt vi gå!

lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem-åt vi gå!

pizz.

arco

pizz.

99 **Meno mosso**

Fl.

Ob.

Cl. B muta in B

Fag.

Cor. I-II G

Cor. III-IV C

Trb. G

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Men för de skat-ter, vi to - go, pri-se vi gif-va-rens

Men för de skat-ter, vi to - go, pri-se vi gif-va-rens

Men för de skat-ter, vi to-go,

Men för de skat-ter, vi to - go, pri-se vi gif-va-rens

Meno mosso

pizz.

arco

106

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

namn! In - gen skall mer li - da nöd. Gud va - re tack för dag - ligt bröd!

namn! Gud va - re tack för dag - ligt bröd! Ing - en skall mer li - da

pri - se vi gif - va - rens namn! Ing - en skall mer li - da nöd, tack för dag - ligt bröd!

namn! Gud va - re tack för dag - ligt bröd!

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

111

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

Ing-en skall mer li-da nöd. Gud va-re tack för dag-ligt bröd! Gud va-re tack för dag-ligt bröd,

nöd. Gud va-re tack för dag - ligt bröd! Gud va-re tack för dag-ligt bröd, Gud va-re

Gud va-re tack för dag - ligt bröd! Gud va-re tack för dag-ligt bröd, Gud va-re

Ing-en skall mer li-da nöd. Gud va-re tack för dag - ligt bröd! Gud va-re tack för dag-ligt bröd, Gud va-re

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

117

Rit. Tempo I°

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

CHÖR

för dag-ligt bröd!

tack för dag - ligt bröd!

tack för dag - ligt bröd!

tack för dag - ligt bröd!

Solo

Ja, nu vi hem-åt

Men nu vi hem-åt gå till lug - na hyd-dan å-ter.

Rit. Tempo I°

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[illegible]

133

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

[Tutti]

CHÖR

Herr - lig fångst vi dro-go, herr-lig fångst djupt ur haf - vets famn!

Herr - lig fångst vi dro-go, herr-lig fångst djupt ur haf - vets famn!

Herr - lig fångst vi dro-go, herr-lig fångst djupt ur haf - vets famn!

Herr - lig fångst vi dro-go, herr-lig fångst djupt ur haf - vets famn!

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

This musical score is for a piece titled "Stor-man-de bö-l-jor ej slo-go, lugnt styr-de bå - ten i hamn!". The score is written for a full orchestra and a choir. The orchestration includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in A (Cl. A), Bassoon (Fag.), Cor Anglais I-II (Cor. I-II G), Cor Anglais III-IV (Cor. III-IV C), Trumpet in G (Trb. G), Trombone (Trbn.), and Trombone (Tp.). The choir consists of four parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The string section includes Violin I (Vni I), Violin II (Vni II), Viola (Vle), Violoncello (Vc.), and Double Bass (Cb.). The score is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as 140. The score is divided into measures, with the first measure starting at measure 140. The woodwinds and brass parts are marked with "fz" (forzando) and "a2" (second ending). The choir parts are marked with "3" (triplets). The string parts are marked with "pizz." (pizzicato) and "arco" (arco). The score is written for a full orchestra and a choir.

Musical Score for Act II, Scene 1

The score is written for a full orchestra and a choir. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 3/8.

Instruments:

- Fl. (Flute)
- Ob. (Oboe)
- Cl. A (Clarinet in A)
- Fag. (Bassoon)
- Cor. I-II G (Coronet in G)
- Cor. III-IV C (Cornet in C)
- Trb. G (Trumpet in G)
- Trbn. (Trombone)
- Tp. (Timpani)
- Vni I (Violin I)
- Vni II (Violin II)
- Vle (Viola)
- Vc. (Violoncello)
- Cb. (Contrabasso)

Choir (CHÖR):

- Soprano (S)
- Alto (A)
- Tenore (T)
- Basso (B)

Lyrics:

Ja, till lu - gna hyd-dan å - ter skyn - da vi med öf-ver - flöd; li - ten, som vän - tar och grå - ter
 Ja, till lu - gna hyd-dan å - ter skyn - da vi med öf-ver - flöd; li - ten, som vän - tar och grå - ter
 skyn - da vi med öf-ver - flöd;
 skyn - da vi med öf-ver - flöd;

Performance Notes:

- Measures 147-150 show woodwinds playing triplets and sixteenth notes.
- Measures 151-154 show the choir singing.
- Measures 155-158 show strings playing sustained notes and moving lines.

$[f]$

160

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Fi-ska-rens lott är ej mö-do-sam blott, lus - tigt han gun - gar på vå - gen. Fång-sten blott god, och på nytt i hå - gen

Fi-ska-rens lott är ej mö-do-sam blott, lus - tigt han gun - gar på vå - gen. Fång-sten blott god, och på nytt i hå - gen

Fi-ska-rens lott är ej mö-do-sam blott lu - stigt han gun - gar på vå - gen. Fång-sten blott god, och på nytt i hå - gen

Fi-ska-rens lott är ej mö-do-sam blott, lu - stigt på vå - gen. Fång-sten blott god, och på nytt i hå - gen

166

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

tän - das hans hopp och hans mod, fång-sten god, och på nytt i hå-gen tän-das hans hopp och hans

tän - das hans hopp och hans mod, fång-sten blott god, och på nytt i hå-gen tän-das hans hopp och hans

tän - das hans hopp och hans mod, fång-sten god, och på nytt i hå-gen tän-das hans hopp och hans

tän - das hans hopp och hans mod, fång-sten blott god, och på nytt i hå-gen tän-das hans hopp och hans

a2

a due

This musical score is for a choral and orchestral piece. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is divided into several systems of staves.

Woodwinds: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in A (Cl. A), and Bassoon (Fag.).

Brass: Cor.I-II G (Trumpets), Cor.III-IV C (Horns), Trombone (Trb. G), Trombone (Trbn.), and Trombone (Tp.).

Choir (CHÖR): Four-part setting (Soprano, Alto, Tenor, Bass).

Strings: Violin I (Vni I), Violin II (Vni II), Viola (Vle), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.).

Lyrics: The lyrics are in Swedish and are repeated for each part of the choir and the vocal soloists. The lyrics are: "mod tän-das hans hopp och hans mod! Herr-lig fängst vi dro-go, herr-lig fängst djupt ur haf-vets famn!"

Performance Instructions: The score includes various performance markings such as *f* (forte), *tr* (trill), and *a2* (second ending). The woodwinds and brass parts are marked with *f* at the beginning of the second measure of the second system. The choir parts are marked with *f* at the beginning of the first measure of the first system.

178

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

E

a2

a2

a2

I

a2

a due

Stor-man-de bö-l-jor ej slo-go, lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem - åt vi gå!

Stor-man-de bö-l-jor ej slo-go, lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem - åt vi gå!

Stor-man-de bö-l-jor ej slo-go, lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem - åt vi gå!

Stor-man-de bö-l-jor ej slo-go, lugnt styr-de bå-ten i hamn! Hej, skyn-da på! Mun-tert nu hem - åt vi gå!

[illegible]

193

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

nu hem-ât vi gâ!

nu hem-ât vi gâ!

nu hem-ât vi gâ!

nu hem-ât vi gâ!

unis.

a due

unis.

a due

unis.

No.20 Dansvisa

Moderato

2 Flauti

Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Corno I in F

Lisa

Ulf

CHÖR

Och rin - gen ska vi kny - ta i ro - sen - de-lund; hej lu - ste - li - ga mån - de vi

Och rin - gen ska vi kny - ta i ro - sen - de-lund; hej lu - ste - li - ga mån - de vi

Och rin - gen ska vi kny - ta i ro - sen - de-lund; hej lu - ste - li - ga mån - de vi

Och rin - gen ska vi kny - ta i ro - sen - de-lund; hej lu - ste - li - ga mån - de vi

Moderato

Violini I

Violini II

Violeni

Violoncelli

Contrabbassi

6

Fl.

Ob.

Cl.B

Fag.

Cor.I F

Lisa

Ulf

dan - sa! Och fri - a ska nu sven - nen i af - ton - stund; de ro - sor vi bin - da till kran - sar!

CHÖR

dan - sa! Och fri - a ska nu sven - nen i af - ton - stund; de ro - sor vi bin - da till kran - sar!

dan - sa! Och fri - a ska nu sven - nen i af - ton - stund; de ro - sor vi bin - da till kran - sar!

dan - sa! Och fri - a ska nu sven - nen i af - ton - stund; de ro - sor vi bin - da till kran - sar!

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Och
Och
Och
Och

15

Fl.

Ob.

Cl.B

Fag.

Cor.I F

Ulf

hör nu lil-la vän-nen, så fa-ger och fin
jag har sölf-ver-spän-ne och skar-la-kans-skin och vil-le hon väl blif-va skön
jag har sölf-ver-sa-del och gån-ga-re grå att bju-da fag-ra jung-frun, om
jag har li-ten stu-ga der jung-frun kan bo, och der-till ett hjer-ta, fullt af

CHÖR

Hej lu-ste-li-ga mån-de vi dan-sa!

Hej lu-ste-li-ga mån-de vi dan-sa!

Hej lu-ste-li-ga mån-de vi dan-sa!

Hej lu-ste-li-ga mån-de vi dan-sa!

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

20

Fl.

Ob.

Cl.B

Fag.

Cor.I F

Ulf

kä - re - stan min?
hon vill bli min.
ri - da up - på.
äl - skog och tro!

CHÖR

De ro - sor vi bin - da till kran - sar!
De ro - sor vi bin - da till kran - sar!
De ro - sor vi bin - da till kran - sar!
De ro - sor vi bin - da till kran - sar!

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

25

Fl.

Ob.

Cl.B

Fag.

Cor.I F

Lisa

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Och säg då, un-ger-sven - nen, på ur - gam-mal sed,
 Och in - te sölf-ver-spän - ne och skar - la - kans-skin
 Och hvar-ken sölf-ver - sa-del el - ler gån - ga - re grå
 Har un - ger-sven ryy hjer - ta med äl - skog och tro,
 Hej lu-ste-li-ga mån - de vi
 Hej lu-ste-li-ga mån - de vi
 Hej lu-ste-li-ga mån - de vi
 Hej lu-ste-li-ga mån - de vi

30

Fl.

Ob.

Cl.B

Fag.

Cor.I F

Lisa

hvad har han för en gåf - va att fä - sta mig med?
 år nog för att loc - ka stolts jung - frun sinn!
 har li - ten stolts jung - fru lärt ak - ta up - på!
 vill jung - frun i hans stu - ga så fröj - de - full bo!

dan - sa!

CHÖR

dan - sa!

dan - sa!

dan - sa!

De ro - sor vi bin - da till kran - sar!

De ro - sor vi bin - da till kran - sar!

De ro - sor vi bin - da till kran - sar!

De ro - sor vi bin - da till kran - sar!

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

35

This musical score is for the piece 'Svennen' by Carl Michael Zetterström, arranged for a woodwind ensemble, choir, and strings. The score is in 3/4 time and B-flat major. It begins with a tempo marking of 'Andante' and a dynamic of 'p' (piano). The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Cl.B), and Bassoon (Fag.). The choir (CHÖR) consists of four parts: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The string section (Vni I, Vni II, Vle, Vc., Cb.) includes Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Double Bass. The score is divided into measures, with a 40-measure mark at the beginning. The lyrics are in Swedish and describe a scene of a dance and a hunt.

40

Fl.

Ob.

Cl.B

Fag.

Cor.I F

ro - sen - de-lund; hej, lu - ste - li - ga mån - de vi dan - sa och sven - nen tog sin fäs - te-mö i af - ton - stund; de

CHÖR

ro - sen - de-lund; hej, lu - ste - li - ga mån - de vi dan - sa och sven - nen tog sin fäs - te-mö i af - ton - stund; de

ro - sen - de-lund; hej, lu - ste - li - ga mån - de vi dan - sa och sven - nen tog sin fäs - te-mö i af - ton - stund; de

ro - sen - de-lund; hej, lu - ste - li - ga mån - de vi dan - sa och sven - nen tog sin fäs - te-mö i af - ton - stund; de

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

45

Fl.

Musical staff for Flute (Fl.). It begins with a melodic line in the first measure, followed by rests. The final measure features a chordal flourish marked with a forte (f) dynamic.

Ob.

Musical staff for Oboe (Ob.). It starts with a rest, followed by a melodic line marked with a piano (p) dynamic, and continues with a more active melodic pattern in the final measure marked with a forte (f) dynamic.

Cl.B

Musical staff for Clarinet in B-flat (Cl.B.). It begins with a first finger (I) fingering, followed by a melodic line that concludes with a chordal flourish marked with a forte (f) dynamic.

Fag.

Musical staff for Bassoon (Fag.). It starts with a rest, followed by a melodic line marked with a piano (p) dynamic, and ends with a chordal flourish marked with a forte (f) dynamic.

Cor.I F

Musical staff for Cor Anglais I (Cor.I F). It begins with a melodic line marked with a piano (p) dynamic, and concludes with a chordal flourish marked with a forte (f) dynamic.

CHÖR

Four vocal staves for the Chorus (CHÖR). Each staff contains the lyrics "ro - sor vi bin - da till kran-sar!" and is accompanied by a melodic line. The first three staves are in treble clef, and the fourth is in bass clef.

Vni I

Musical staff for Violin I (Vni I). It begins with a melodic line, followed by a rest, and then a melodic line marked with a piano (p) dynamic, concluding with a chordal flourish marked with a forte (f) dynamic.

Vni II

Musical staff for Violin II (Vni II). It starts with a melodic line, followed by a rest, and then a melodic line marked with a piano (p) dynamic, concluding with a chordal flourish marked with a forte (f) dynamic.

Vle

Musical staff for Viola (Vle). It begins with a melodic line, followed by a rest, and then a melodic line marked with a piano (p) dynamic, concluding with a chordal flourish marked with a forte (f) dynamic.

Vc.

Musical staff for Violoncello (Vc.). It starts with a melodic line, followed by a rest, and then a melodic line marked with a piano (p) dynamic, concluding with a chordal flourish marked with a forte (f) dynamic.

Cb.

Musical staff for Contrabass (Cb.). It begins with a melodic line, followed by a rest, and then a melodic line marked with a piano (p) dynamic, concluding with a chordal flourish marked with a forte (f) dynamic.

attacca

No.21 Polska

Allegro

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Corni I-II in F

Timpani F-C

Allegro

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

This musical score is for a piece titled "No.21 Polska". It is written for a full orchestra and is marked "Allegro". The score is in 3/4 time and the key signature has one flat (B-flat). The woodwind section includes two flutes, two oboes, two clarinets in B, and two bassoons. The brass section includes two cornets in F and timpani in F and C. The string section includes violins I and II, violas, violoncellos, and double basses. The score is divided into two systems. The first system covers measures 1 through 6. The second system covers measures 7 through 12. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the brass and timpani provide a steady pulse. The woodwinds have several melodic lines, including a prominent one for the flutes in measure 4. The strings play a continuous rhythmic accompaniment throughout the piece.

7

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[f]

a due

unis.

14

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

a2

unis.

a due

unis.

21

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[f]

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

28

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

pizz.

arco

arco

a due arco

arco

34

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

musical score system 1

39

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

musical score system 2

45

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

pizz.

arco

51

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[f]

a due

This musical score page contains measures 80 through 86. The instrumentation includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Cl. B), Bassoon (Fag.), Cor I and II in F (Cor. I-II F), Trumpet (Tp.), Violin I (Vni I), Violin II (Vni II), Viola (Vle), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.).

Measure 80: The Flute and Oboe play a melodic line starting on G4, moving to A4, B4, and C5. The Clarinet in B-flat and Bassoon play a similar line, but the Bassoon has a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) in the first half. The Violin I and II play a rhythmic pattern of eighth notes (G4, A4, B4, C5). The Viola and Violoncello/Contrabass play a bass line of eighth notes (G3, A3, B3, C4).

Measure 81: The Flute and Oboe continue their melodic line. The Clarinet in B-flat and Bassoon continue their line, with the Bassoon having a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) in the first half. The Violin I and II continue their rhythmic pattern. The Viola and Violoncello/Contrabass continue their bass line.

Measure 82: The Flute and Oboe continue their melodic line. The Clarinet in B-flat and Bassoon continue their line, with the Bassoon having a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) in the first half. The Violin I and II continue their rhythmic pattern. The Viola and Violoncello/Contrabass continue their bass line.

Measure 83: The Flute and Oboe continue their melodic line. The Clarinet in B-flat and Bassoon continue their line, with the Bassoon having a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) in the first half. The Violin I and II continue their rhythmic pattern. The Viola and Violoncello/Contrabass continue their bass line.

Measure 84: The Flute and Oboe continue their melodic line. The Clarinet in B-flat and Bassoon continue their line, with the Bassoon having a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) in the first half. The Violin I and II continue their rhythmic pattern. The Viola and Violoncello/Contrabass continue their bass line.

Measure 85: The Flute and Oboe continue their melodic line. The Clarinet in B-flat and Bassoon continue their line, with the Bassoon having a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) in the first half. The Violin I and II continue their rhythmic pattern. The Viola and Violoncello/Contrabass continue their bass line.

Measure 86: The Flute and Oboe continue their melodic line. The Clarinet in B-flat and Bassoon continue their line, with the Bassoon having a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) in the first half. The Violin I and II continue their rhythmic pattern. The Viola and Violoncello/Contrabass continue their bass line.

87

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

94

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II

F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

101

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[f] *p* *a due* *[f]* *p* *[f]* *p*

108

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[p] *p* *[p]* *p* *[p]* *p* *[f]* *[p]* *[f]* *unis.* *[f]* *[f]* *[f]* *[f]*

[illegible][illegible]

129

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

Tp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

unis.

[f]

No.22 Duo Sextett och Chör

Duo [Anna-Brynolf]

Andantino

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in A

2 Fagotti

Corni I-II in G

Timpani G-D

Anna

Brynolf

Du ä-l-skar mig, jag ä-l-skar dig! Hvad är då

Andantino

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

7

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Brynolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[p]

I

[p]

nöd och fa-ra? Med den-na viss - het kan hos mig du lugn och lyc - klig va-ra! Må

13

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Tp.

Brynolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

I

p

I

I

verld-slig lyc - ka fa - ra, och ö-det o - blidt va - ra, hvad gör det, blott jag ä-ger dig, hvad gör det blott jag ä-ger

B

41

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Tp.

Anna

Brynolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Men tänk, om hop - pets bub - bla — brast.

kär - lek gör mig trygg och fast. Du lugn kan va - ra

45

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
G

Tp.

Anna

Brynolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Ack ja, det är min fröjd, min tröst! Men dock, be -

här vid mitt trog - na bröst!

49

Fl.

Musical staff for Flute (Fl.) in G major. It contains rests for the first three measures and a melodic phrase in the fourth and fifth measures, starting with a first finger fingering (I).

Ob.

Musical staff for Oboe (Ob.) in G major. It contains rests for the first two measures, followed by a sixteenth-note figure in the third measure, and a melodic phrase in the fifth measure, starting with a first finger fingering (I).

Cl. A

Musical staff for Clarinet in A (Cl. A) in G major. It contains rests for the first two measures, followed by a sixteenth-note figure in the third measure, and a melodic phrase in the fifth measure.

Fag.

Musical staff for Bassoon (Fag.) in G major. It contains rests for the first three measures and a melodic phrase in the fourth and fifth measures, starting with a first finger fingering (I).

Cor.I-II
G

Musical staff for Cor Anglais I & II (Cor.I-II G) in G major. It contains a melodic phrase in the first measure, followed by rests for the remaining measures.

Tp.

Musical staff for Trompe (Tp.) in G major. It contains rests for all five measures.

Anna

Musical staff for Anna in G major. It contains a vocal line with lyrics: "tänk. Jag rä - des, ack! för din strän - ge far. Ack vred han".

Brynolf

Musical staff for Brynolf in G major. It contains a vocal line with lyrics: "Be - tänkt jag har. Din o - ro spar".

Vni I

Musical staff for Violin I (Vni I) in G major. It contains a melodic line with eighth-note patterns.

Vni II

Musical staff for Violin II (Vni II) in G major. It contains a melodic line with eighth-note patterns.

Vle

Musical staff for Viola (Vle) in G major. It contains a melodic line with eighth-note patterns.

Vc.

Musical staff for Violoncello (Vc.) in G major. It contains a melodic line with eighth-note patterns.

Cb.

Musical staff for Contrabass (Cb.) in G major. It contains a melodic line with eighth-note patterns.

54

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Anna

Brynnolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

var, ack vred han var! Ack, vred han var!

din_ o - ro spar din o - ro och din äng-slan spar din

pizz.

pizz.

pizz.

pizz. arco

pizz.

59

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Brynnolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

o - ro och din äng - slan spar Min An - - - na, ack, din o - ro

arco

arco

arco

pizz. arco

arco

64

Allegro

Fl.

Ob.

Cl. A

Cor.I-II
G

Anna

Brynolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Ej jag min lyc - ka törs klä - da i ljud, ty ö - det din brud kan än från dig ryc - ka!

spar! Får jag blott tryc - ka i rod - nan - de skrud till hjer - tat som brud min lyc - ka!

Allegro

(pp)

(pp)

(pp)

(pp)

(pp)

pizz.

69

Fl.

Ob.

Cl. A

Cor.I-II
G

Anna

Brynolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Ej jag min lyc - ka törs klä - da i ljud, ty ö - det din brud kan än från dig ryc - ka! Dig

Får jag blott tryc - ka i rod - nan - de skrud till hjer - tat som brud min lyc - ka! Då

arco

[illegible]

[illegible]

C

C

87

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Anna

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

nöd - vän-digt är ju fä - der - ne - här - den, om ock - så jag här långt— mer än all verl - den min

arco

a due

91

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Anna

Brynolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Bryn - olf har kär, min Bryn - olf har kär!

Jag lyc - klig dock är— och mer ej i verl - den af ö - det be-gär, af

96 **Rit.** **a tempo**

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor.I-II
G

Anna

Brynolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

101

Fl.

Ob.

Cl. A

Cor.I-II
G

Anna

Brynolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

arco

Ej jag min lyc - ka törs klä - da i ljud, ty ö - det din brud kan än från dig ryc - ka!

ö - det be-gär. Får jag blott tryc - ka i rod - nan - de skrud till hjer - tat som brud min lyc - ka!

Ej jag min lyc - ka törs klä - da i ljud, ty ö - det din brud kan än från dig ryc - ka! Dig

Får jag blott tryc - ka i rod - nan - de skrud till hjer - tat som brud min lyc - ka! Då

[illegible]

[illegible]

115

Fl.

Ob.

Cl. A

Fag.

Cor. I-II
G

Tp.

Anna

Brynnolf

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Bryn - olf har kär, min— Bryn - olf har kär! Min Bryn - olf har kär!

ö - det be-gär, af ö - det be-gär! af ö - det be-gär och

Rit.

a tempo

125

[muta in D in C]

[muta in D in C]

129Andante

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Corni I-II in G

Corni III-IV in C

2 Trombe in G

3 Tromboni

Timpani

Sten

Munken

Peder

Hertig Magnus

Andante

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

Der dröm-ma de, med svärd i hand jag dem ur ru-set väcker.

134

Munken

Snart ho-nom död jag sträc-ker in-för min fot vid ha - tets brand! Han snart i

H. Magnus

Fram-åt blott, mod!

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

139

Fl.

a2

Ob.

Cl. B

a2

Fag.

Cor.I-II
G

I

p

a2

Cor.III-IV
C

Trb.G

Trbn.

Tp.

p

tr

Munken

blod skall fal - la ned.

Peder

Blott tå-la - mod, och jag min hämnd skall sma-ka.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

144

a2

Fl.

f
ff

3

Ob.

f
ff

3

Cl. B

a2

f
ff

3

Fag.

f
ff

Cor.I-II
G

f

Cor.III-IV
C

a2

f
ff

Trb.G

f

Trbn.

f
[I,II]
[III] ff

Tp.

Sten

Till - ba - ka!

Munken

Nu sä - ker arm!

Vni I

f
ff

3

Vni II

f
ff

3

Vle

a due

f
ff

3

Vc.

f
ff

Cb.

f
ff

This musical score page contains measures 147 through 152. The instruments are arranged as follows:

- Fl.**: Flute
- Ob.**: Oboe
- Cl. B**: Clarinet in B-flat
- Fag.**: Bassoon
- Cor.I-II G**: Cor Anglais I & II in G
- Cor.III-IV C**: Cor Anglais III & IV in C
- Trb.G**: Trumpet in G
- Trbn.**: Trombone
- Tp.**: Trompage
- Vni I**: Violin I
- Vni II**: Violin II
- Vle**: Viola
- Vc.**: Violoncello
- Cb.**: Contrabasso

The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). Measure numbers 147, 148, 149, 150, 151, and 152 are indicated at the end of each staff line. Performance markings include *p* (piano) and *pizz.* (pizzicato).

153 Andantino

The musical score is written for a full orchestra and vocal ensemble. It begins at measure 153, marked "Andantino". The key signature has three flats (B-flat major or D-flat minor). The time signature is 12/8.

- Woodwinds:** 2 Flauti, 2 Oboe, 2 Clarinetti in B, 2 Fagotti. They play a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, often in pairs.
- Brass:** Corni I-II in G, Corni III-IV in C, 2 Trombe in G, 3 Tromboni. The horns have melodic lines, while the trumpets and trombones provide harmonic support.
- Percussion:** Timpani C, playing sustained notes.
- Vocal Soloists:** Anna, Lisa, Brynolf, Ulf, Sten. They have staves but no lyrics are present in this section.
- Vocal Ensemble:** Munken, Peder, Hertig Magnus. They also have staves without lyrics.
- Choir:** CHÖR, consisting of four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass).
- Strings:** Violini I, Violini II, Viole, Violoncelli, Contrabbassi. They play pizzicato (pizz.) in the first two measures and arco (arco) in the third measure.

Lyrics (Act II, Scene 1):

Häp - nad och fa - sa mig fat - ta, hvad fö - re - går här? Hur vil - da de ra - sa! för -

156

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Anna

Brynolf

Sten

Munken

Peder

H. Magnus

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

I

III

I

I

pizz.

pizz.

pizz.

Häp - - - nad och fa - sa mig

ste - - - nad jag är! Häp - - - nad och fa - sa mig

Häp - - - nad och fa - sa mig

Af harm må jag ra - sa! Min hämnd som dem

Af harm må jag ra - sa! Min

Häp - - - nad och fa - sa mig

158

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Anna

Brynolf

Sten

Munken

Peder

H. Magnus

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

fat - ta, för - ste - nad jag är! Hur vil - da de ra - sa! Hvem skyd - dar mig här?

fat - ta, hvad fö - re - går här? Hur vil - da de ra - sa! för - ste - nad jag är!

fat - ta, det her - ti - gen är! Hur mun - ken ses ra - sa! Af - slö - jad han är!

ho - - - ta - de här med död och med fa - sa för - fe - lad ju är!

hämnd som dem ho - ta - de här med död och med fa - sa för - fe - lad ju är!

fat - ta, jag en - sam ej är! Af harm må jag ra - sa! Han är hen - ne kär, han är hen - ne

arco

arco

arco

E

161

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Tp.

Anna

Lisa

Brynolf

Ulf

Sten

Munken

Peder

H. Magnus

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Häp-nad och fa - sa mig fat - ta, för - ste - nad jag är! Hur vil - da de

Häp - nad och fa - sa mig fat - ta, hvad fö - re - går här? Hur vil - da de ra - sa! Hvad

Häp-nad och fa - sa mig fat - ta, hvad fö - re - går här? Hur vil - da de

Häp - nad och fa - sa mig fat - ta, hvad fö - re - går här? Hur vil - da de ra - sa! Hvad

Häp - nad och fa - sa mig fat - ta, det her - ti - gen är! Hur mun-ken ses

Af harm må jag ra - sa! Min hämnd som dem ho - ta - de här med död och med

Af harm må jag ra - sa! Min hämnd som dem ho - ta - de här med död och med

kär! Häp-nad och fa - sa mig fat - ta, jag en - sam ej är! Af harm må jag

Häp - nad och fa - sa mig fat - ta, hvad fö - re - går här? Hur vil - da de ra - sa! Hvad

Häp - nad och fa - sa mig fat - ta, hvad fö - re - går här? Hur vil - da de ra - sa! Hvad

Häp - nad och fa - sa mig fat - ta, hvad fö - re - går här? Hur vil - da de ra - sa! Hvad

Häp - nad och fa - sa mig fat - ta, hvad fö - re - går här? Hur vil - da de ra - sa! Hvad

[illegible]

[illegible]

175

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Tp.

Anna

Lisa

Brynolf

Ulf

Sten

Munken

Peder

H. Magnus

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

hvem skyd - dar mig här?

fö - - - re - går här? Hvad fö - re - går här?

ste - - - nad jag är, för - - - ste - nad jag är!

fö - - - re - går här? Hvad fö - re - går här?

slö - - - jad han är af - - - slö - jad han är!

hämnd som dem ho - ta - de här för - - - fe - lad ju är!

för - - - fe - lad ju är!

han är hen - ne kär!

fö - - - re - går här? Hvad fö - re - går här?

fö - - - re - går här? Hvad fö - re - går här?

fö - - - re - går här? Hvad fö - re - går här?

fö - - - re - går här? Hvad fö - re - går här?

[muta C in D]

179 Allegro

The musical score for measures 179-186 is as follows:

- Measure 179:** Piano (P) plays a quarter note G4 (f). Cello/Double Bass (C/D) plays a quarter note G4 (f).
- Measure 180:** P plays a quarter note A4 (f). C/D plays a quarter note A4 (f).
- Measure 181:** P plays a quarter note B4 (f). C/D plays a quarter note B4 (f).
- Measure 182:** P plays a quarter note C5 (f). C/D plays a quarter note C5 (f).
- Measure 183:** P plays a quarter note B4 (f). C/D plays a quarter note B4 (f).
- Measure 184:** P plays a quarter note A4 (f). C/D plays a quarter note A4 (f).
- Measure 185:** P plays a quarter note G4 (f). C/D plays a quarter note G4 (f).
- Measure 186:** P plays a quarter note F#4 (f). C/D plays a quarter note F#4 (f).

[illegible]

194

a2

Fl.

Ob.

a2

Cl. B

a2

Fag.

Cor.I-II

I

G

Cor.III-IV

III

C

Trb. G

I

Trbn.

Tp.

tr

f

Anna

föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med

Lisa

föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med

Brynolf

föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med

Ulf

föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med

Sten

föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med

CHÖR

föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med

föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med

föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

201

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

Anna

Lisa

Brynnolf

Ulf

Sten

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Sko-la flyk - ta - de

ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Sko-la flyk - ta - de

ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Sko-la flyk - ta - de

ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Sko-la flyk - ta - de

ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Sko-la flyk - ta - de

ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd?

ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd?

ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd?

207

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

Anna

Lisa

Brynnolf

Ulf

Sten

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om - si - der till lif i vår

tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om - si - der till lif i vår

tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om - si - der till lif i vår

tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om - si - der till lif i vår

tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om - si - der till lif i vår

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om - si - der till

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om - si - der till

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om - si - der till

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om - si - der till

I

III

[I, II]
[III]

213

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

Anna

Lisa

Brynolf

Ulf

Sten

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

bygd?

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om -

bygd?

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om -

bygd?

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om -

bygd?

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om -

bygd?

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om -

lif i vår bygd?

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om -

lif i vår bygd?

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om -

lif i vår bygd?

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om -

lif i vår bygd?

Sko - la flyk - ta - de tid - er med blo - di - ga stri - der å - ter väc - kas om -

H

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Trb. G

Trbn.
[I,II]
[III]

Tp.

Anna

Lisa

Brynolf

Ulf

Sten

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

si - der till lif i vår bygd? Hvad brott kan här sig döl-ja? Hur

si - der till lif i vår bygd? Hvad brott kan här sig döl-ja? Hur

si - der till lif i vår bygd? Hvad brott kan här sig döl-ja? Hur

si - der till lif i vår bygd? Hvad brott kan här sig döl-ja? Hur

si - der till lif i vår bygd? Hvad brott kan här sig döl-ja? Hur

si - der till lif i vår bygd? Hvad brott kan här sig döl-ja?

si - der till lif i vår bygd? Hvad brott kan här sig döl-ja?

si - der till lif i vår bygd? Hvad brott kan här sig döl-ja?

si - der till lif i vår bygd? Hvad brott kan här sig döl-ja?

227

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

Anna

Lisa

Brynnolf

Ulf

Sten

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

skall dess spår man föl-ja?

Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och

Hur skall dess spår man föl-ja?

234

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

Anna

Lisa

Brynnolf

Ulf

Sten

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och

blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och

blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och

blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och

blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och

Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och

Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och

Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och

Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och blygd? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och

[illegible]

257

Fl.

a2

Ob.

a2

Cl. B

a2

Fag.

a2

Cor.I-II

I

Cor.III-IV

III

Trb. G

I

Trbn.

Tp.

Anna

skall dess spår man föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt

Lisa

skall dess spår man föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt

Brynnolf

skall dess spår man föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt

Ulf

skall dess spår man föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt

Sten

skall dess spår man föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt

CHÖR

skall dess spår man föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt

skall dess spår man föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt

skall dess spår man föl - ja? Hvem skall dess upp-täckt höl - ja med ne - sa och med blygd? Hvem skall dess upp-täckt

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

f

tr

[illegible]

270

K

453

Instrumental Parts:

- Fl.
- Ob.
- Cl. B
- Fag.
- Cor. I-II G
- Cor. III-IV C
- Trb. G
- Trbn. [I,II] [III]
- Tp.
- Vni I
- Vni II
- Vle
- Vc.
- Cb.

Vocal Soloists:

- Anna
- Lisa
- Brynolf
- Ulf
- Sten

Chorus (CHÖR):

- Part 1
- Part 2
- Part 3
- Part 4

Lyrics (Swedish):

blygd? våc - kas om - si - der till lif i vår bygd?

blygd? Sko-la flyk - ta - de ti - der med blo - di - ga stri - der å - ter våc - kas om - si - der till

277

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
G

Cor.III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

Anna

Lisa

Brynolf

Ulf

Sten

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

till lif i vår bygd? Sko-la flyk-ta-de tid-er

till lif i vår bygd? Sko-la flyk-ta-de ti-der till lif i vår

till lif i vår bygd? Sko-la flyk-ta-de ti-der

till lif i vår bygd? Sko-la flyk-ta-de ti-der till lif i vår

till lif i vår bygd? å-ter väc-kas om si-der

lif i vår bygd? med blo-di-ga stri-der till lif i vår

lif i vår bygd? med blo-di-ga stri-der till lif i vår

lif i vår bygd? med blo-di-ga stri-der till lif i vår

lif i vår bygd? å-ter väc-kas om - si-der

L

283

a2

Fl.

Ob.

a2

Cl. B

I

Fag.

I

Cor.I-II

G

Cor.III-IV

III

C

Trb. G

Trbn.

[I,II]

[III]

Tp.

tr

Anna

å - ter väc - kas om - si - der till lif i vår bygd?

Lisa

bygd?

å - ter - väc - kas om - si - der till lif i vår

Brynolf

å - ter - väc - kas om - si - der till lif i vår bygd.

Ulf

bygd

Sten

å - ter väc - kas om - si - der till lif - i vår

bygd?

å - ter väc - kas om - si - der till lif i vår

CHÖR

bygd?

å - ter väc - kas om - si - der till lif i vår

bygd?

å - ter väc - kas om - si - der till lif i vår

å - ter väc - kas om - si - der till liv i vår

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

291

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

Anna

Lisa

Brynnolf

Ulf

Sten

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

till lif i vår bygd å - ter väc - kas om - si - der till lif i vår

bygd. Till lif i vår bygd å - ter väc - kas om - si - der till lif i vår

till lif i vår bygd, å - ter - väc - kas om - si - der till lif i vår

till lif i vår bygd, å - ter - väc - kas om - si - der till lif i vår

bygd till lif i vår bygd, å - ter - väc - kas om - si - der till lif i vår

bygd till lif i vår bygd å - ter väc - kas om - si - der till liv i vår

bygd till lif i vår bygd å - ter väc - kas om - si - der till liv i vår

bygd till lif i vår bygd å - ter väc - kas om - si - der till liv i vår

307

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
G

Cor. III-IV
C

Trb. G

Trbn.

Tp.

Anna

bygd!

Lisa

bygd!

Brynolf

bygd!

Ulf

bygd!

Sten

bygd!

CHÖR

bygd!

bygd!

bygd!

bygd!

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

No.23 Final

Allegro moderato

2 Flauti *f* ^{a2}

2 Oboe *f* ^{a2}

2 Clarinetti in C *f*

2 Fagotti *f*

Corni I-II in C *f*

2 Trombe in C *f* ^{a2}

3 Tromboni *f*

Timpani C-G *f*

Lisa *f*
Lef - ve vår fur - ste, kung Gö - stas son! Han lef - ve til sen - sta ti - der!

Ingrid *f*
Lef - ve vår fur - ste, kung Gö - stas son! Han lef - ve til sen - sta ti - der!

Ulf *f*
Lef - ve vår fur - ste, kung Gö - stas son! Han lef - ve til sen - sta ti - der!

CHÖR *f*
Lef - ve vår fur - ste, kung Gö - stas son! Han lef - ve til sen - sta ti - der!

Allegro moderato

Violini I *f*

Violini II *f*

Viole *f*

Violoncelli *f*

Contrabbassi *f*

449

A

23

a2

Fl.

Ob.

Cl.C

Fag.

Cor.I-II
C

Trb.C

Trbn.

Tp.

Lisa

Ingrid

Ulf

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Han lef - ve säll! Han lef - ve säll!

Lef - ve vår fur - ste, kung Gö-stas son! Han

tr~~~~~

29

Fl.

Ob.

Cl.C

Fag.

Cor.I-II

C

Trb.C

Trbn.

Tp.

Lisa

le - ve til sen - sta ti - der! All o - färd vi - ke långt fjer - ran i - från den äd - le ko - nun - ga - son! Han

Ingrid

le - ve til sen - sta ti - der! All o - färd vi - ke långt fjer - ran i - från den äd - le ko - nun - ga - son! Han

Ulf

le - ve til sen - sta ti - der! All o - färd vi - ke långt fjer - ran i - från den äd - le ko - nun - ga - son! Han

CHÖR

le - ve til sen - sta ti - der! All o - färd vi - ke långt fjer - ran i - från den äd - le ko - nun - ga - son! Han

le - ve til sen - sta ti - der! All o - färd vi - ke långt fjer - ran i - från den äd - le ko - nun - ga - son! Han

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Andante

47 **Andante**

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Corni I-II in D

Corni III-IV in F

2 Trombe in D
[2 Trombe in F*]

3 Tromboni*

Timpani D-A

Anna

Lisa

Ingrid

Brynolf

Ulf

Sten

Hertig Magnus

Nu vän-der jag å - ter till en - slig borg, men föl-jen mig snart för att lind - ra min sorg, i gla-da och lyck-li-ga

CHÖR

Andante

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

*se Appendix

H. Magnus

vän-ner! Men för-rän jag går, låt mig än en gång få lyss-na i qväl-len till sjö-jung-fruns sång, den skall ty - sta

H. Magnus



plå - gan som brän-ner, den skall vag - ga mitt sin - ne till ljuf - lig ro! Fast-än

66

Rit. [a tempo]

Cl. B

Fag.

Cor.I-II D

Cor.III-IV F

Lisa

Ulf

H. Magnus

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle a due unis.

Vc.

Cb.

Sjung sjö-jung-fruns sång i fa-ger qväll sjelf hon lyss-nar på

bild i mitt min-ne skall e-vigt bo!

[illegible]

C

[a tempo]

80

Fl.

Fag.

Cor.I-II
D

Tp.

Anna

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

pizz.

arco

pizz.

86

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
D

Tp.

Anna

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

arco

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

91

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
D

Anna

H. Magnus

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Ja, en gång min läng-tan vid strän-den skall dö lik-som

97

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
D

Cor. III-IV
F

Trb. D

Tp.

Anna

Lisa

Ingrid

Brynnolf

Ulf

Sten

H. Magnus

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

tr

p

f

p

f

p

f

p

f

pp

f

pp

Lik-som vå - - - - - gen!

pp

Lik-som vå - - - - - gen!

pp

Lik-som vå - - - - - gen!

pp

Lik-som vå - - - - - gen!

pp

Lik-som vå - - - - - gen!

pp

Lik-som vå - - - - - gen!

vå - - - - - gen!

pp

Lik-som vå - - - - - gen!

pp

Lik-som vå - - - - - gen!

pp

Lik-som vå - - - - - gen!

pp

Lik-som vå - - - - - gen!

pizz.

p

arco

f

pizz.

p

arco

f

pizz.

p

arco

f

p

f

p

f

Appendix akt 2

Senare version av No.15

Andantino

Flauto

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Corni I-II in F

Timpani F

CHÖR

Andantino

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabbassi

8

Fl.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
F

CHÖR

Vi högt nu him-me-len bed - je, att den må vår fur - ste be - va - ra; vi

Vi högt nu him-me-len bed - je, att den må vår fur - ste be - va - ra; vi

Vi högt nu him-me-len bed - je, att den må vår fur - ste be - va - ra; vi

Vi högt nu him-me-len bed - je, att den må vår fur - ste be - va - ra; vi

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

[illegible]

22

Fl.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
F

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Må al-drig sor-ger-na tun - ga hans hjer-ta hin-na till sen - sta tid, o må ej mer den fal-ska våg, om sak - nad—

Må al-drig sor-ger-na tun - ga hans hjer-ta hin-na till sen - sta tid, o må ej mer den fal-ska våg, om sak - nad—

Må al-drig sor-ger-na tun - ga hans hjer-ta hin-na till sen - sta tid, o må ej mer den fal-ska våg, om sak - nad

Må al-drig sor-ger-na tun - ga hans hjer-ta hin-na till sen - sta tid, o må ej mer den fal-ska våg, om sak - nad—

30

Fl.

pp

Cl. B

pp

p

p

Fag.

pp

p

p

Cor.I-II
F

p

p

Tp.

CHÖR

p

f

p

f

sjun - ga allt för hans sju - ka håg, för hans sju - ka håg! O må ej mer den fal-ska våg, om sak - nad

sjun - ga allt för hans sju - ka håg, för hans sju - ka håg! O må ej mer den fal-ska våg, om sak - nad

sjun - ga allt för hans sju - ka håg, för hans sju - ka håg! O må ej mer den fal-ska våg, om sak - nad

sjun - ga allt för hans sju - ka håg, för hans sju - ka håg! O må ej mer den fal-ska våg, om sak - nad

Vni I

p

f

f

Vni II

p

f

f

Vle

p

f

f

Vc.

p

f

f

Cb.

p

f

f

38

Fl.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II

F

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

sjun - ga allt för hans sju - ka håg, o Gud! för ho-nom vi bed - je! Vi him - - - len bed - je, vi

sjun - ga allt för hans sju - ka håg, o Gud! för ho-nom vi bed - je! För ho-nom him-len vi bed - je, för

sjun - ga allt för hans sju - ka håg, o Gud! för ho-nom vi bed - je! För ho-nom him-len vi bed - je, för

sjun - ga allt för hans sju - ka håg, o Gud! vi bed - - - - je! Vi him - - - len bed - je, vi

51

Cl. B

Fag.

Cor. I-II

F

Trp.

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

p

pp

tr

97

Fl.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
D

Trbn.

Tp

Anna

Lisa

Ingrid

Brynnolf

Ulf

Sten

H. Magnus

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

Lik-som vå - - - gen!

Lik-som vå - - - gen!

Lik-som vå - - - gen!

Lik-som vå - - - gen!

Lik-som vå - - - gen!

vå - - - gen!

Lik-som vå - - - gen!

Lik-som vå - - - gen!

Lik-som vå - - - gen!

Lik-som vå - - - gen!

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

105

Moderato

Ob.

I

[p]

H. Magnus

Låt nu gläd - jen lju - da få,

kring de säl - la pa - ren två!

Till

Vni I

Moderato

arco

[f]

Vni II

arco

[f]

Vle

arco

[f]

Vc.

arco

[f]

Cb.

arco

[f]



109

Fl.

I

[p]

Ob.

Cl. B

[p]

Fag.

[p]

Cor.I-II
D

I

[p]

Cor.III-IV
F

III

H. Magnus

sen - sta ti - de, i ro och fri - de - de

lef - va mål!

CHÖR

f

Med

f

Med

f

Med

f

Med

Vni I

[p]

Vni II

[p]

Vle

[p]

Vc.

[p]

Cb.

[p]

113

2 Flauti

2 Oboe

2 Clarinetti in B

2 Fagotti

Corni I-II in D

Corni III-IV in F

2 Trombe in F

3 Tromboni

Timpani F-C

CHÖR

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabbassi

fröjd och lyc-ka, med fröjd och lyc-ka snart brud - krans smyc - ka skall An - na till! Och vi all

fröjd och lyc-ka, med fröjd och lyc-ka snart brud - krans smyc - ka skall An - na till! Och vi all

fröjd och lyc-ka, med fröjd och lyc-ka snart brud - krans smyc - ka skall An - na till! Och vi all

fröjd och lyc-ka, med fröjd och lyc-ka snart brud - krans smyc - ka skall An - na till! Och vi all

122

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
D

Cor. III-IV
F

Trb. F

Trbn.

Tp.

CHÖR

lyc-ka, och vi all lyc-ka dem ön - ska till, dem ön - ska till! Och Ulf och Li - sa slå ock - så

lyc-ka, och vi all lyc-ka dem ön - ska till, dem ön - ska till! Och Ulf och Li - sa slå ock - så

lyc-ka, och vi all lyc-ka dem ön - ska till, dem ön - ska till! Och Ulf och Li - sa slå ock - -

lyc-ka, och vi all lyc-ka dem ön - ska till, dem ön - - till! Och Ulf och Li - sa slå ock - så

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

132

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
D

Cor.III-IV
F

Trb.F

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

till, och Ulf och Li - sa slå ock - så till! Med fröjd och lyc-ka, med fröjd och lyc-ka snart brud - krans

till, och Ulf och Li - sa slå ock - så till! Med fröjd och lyc-ka, med fröjd och lyc-ka snart brud - krans

till, och Ulf och Li - sa slå ock - så till! Med fröjd och lyc-ka, med fröjd och lyc-ka snart brud - krans

till, och Ulf och Li - sa slå ock - så till! Med fröjd och lyc-ka, med fröjd och lyc-ka snart brud - krans

142

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
D

Cor.III-IV
F

Trb.F

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

smyc - ka skall An - na till! Och vi all lyc-ka, och vi all lyc-ka dem ön - ska till, dem ön - ska

smyc - ka skall An - na till! Och vi all lyc-ka, och vi all lyc-ka dem ön - ska till, dem ön - ska

smyc - ka skall An - na till! Och vi all lyc-ka, och vi all lyc-ka dem ön - ska till, dem ön - ska

smyc - ka skall An - na till! Och vi all lyc-ka, och vi all lyc-ka dem ön - ska till, dem ön - ska

152

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
D

Cor.III-IV
F

Trb.F

Trbn.

Trp.

till! Gladt må vi pri - sa de brud - par två gladt må vi pri - sa de brud - par

CHÖR

till! Gladt må vi pri - sa de brud - par två gladt må vi pri - sa de brud - par

till! Gladt må vi pri - sa de brud - par två gladt må vi pri - sa de brud - par

till! Gladt må vi pri - sa de brud - par två gladt må vi pri - sa de brud - par

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

a due unis. a due unis.

160

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor.I-II
D

Cor.III-IV
F

Trb.F

Trbn.

Tp.

två! Till sen - sta ti - der för - u - tan stri - der de lef - va må, de lef - va må! Till

två! Till sen - sta ti - der för - u - tan stri - der de lef - va må, de lef - va må! Till

två! Till sen - sta ti - der för - u - tan stri - der de lef - va må, de lef - va må! Till

två! Till sen - sta ti - der för - u - tan stri - der de lef - va må, de lef - va må! Till

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

a2

I

III

I

a2

tr

a due

unis.

169

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
D

Cor. III-IV
F

Trb. F

Trbn.

Tp.

tr

sen - sta ti - der för - u - tan stri - der de lef - va må, de lef - va må!

CHÖR

sen - sta ti - der för - u - tan stri - der de lef - va må, de lef - va må!

sen - sta ti - der för - u - tan stri - der de lef - va må, de lef - va må!

sen - sta ti - der för - u - tan stri - der de lef - va må, de lef - va må!

Vni I

Vni II

Vle

a due unis.

Vc.

Cb.

[illegible]

184

Fl.

Ob.

Cl. B

Fag.

Cor. I-II
D

Cor. III-IV
F

Trb. F

Trbn.

Tp.

CHÖR

Vni I

Vni II

Vle

Vc.

Cb.

de två!

de två!

de två!

de två!

a due

unis.

Ivar Hallström

Ivar Hallström (1826-1901) hade en säregen karriär som tonsättare: han var självlärd och nästan uteslutande inriktad på vokalmusik och musikdramatik. Men hans kompositioner kan inte kallas udda, de förenar då moderna strömningar i fransk och tysk musik med tidens intresse för svensk folkton.

Ivar Hallström var stockholmare och fick i hemstaden sin enda egentliga musikutbildning i form av pianolektioner för den franskätade Edmund Passy och tysken Theodor Stein. 1844–49 studerade han juridik vid Uppsala universitet och kom under studietiden i kontakt med prinsarna Gustaf och Carl, båda musikaktiva. Hallströms komponerade redan under Uppsalaåren – solosånger och pianostycken – och framträdde som pianist.

1853 fick han anställning som bibliotekarie av prins Oscar. Detta arbete – och hans redan existerande bekantskap de andra prinsarna – medförde att han också blev engagerad för att ordna hovets musikaftnar. Ibland delade han det ansvaret med den yngre tonsättarkollegan och senare hovkapellmästaren Conrad Nordqvist. Han blev ledare för Adolf Fredrik Lindblads musikskola 1861, en syssla som han hade till skolan lades ner 1872.

Tonsättaren Ivar Hallström var produktiv och ägde dessutom stor anpassningsförmåga, två omständigheter som kan förklara hans framgångar. Vokalmusiken (sånger och körverk) skrev han främst för hovaftnar och liknande salonger, där han medverkade. En större publik nådde han med sin musikdramatik, där Ivar Hallström gjorde en märklig insats genom både antalet verk och den stilistiska mångfalden. Han komponerade såväl stort anlagda operor som populära operetter, men också skådespelsmusik. Operan *Den bergtagna* (1874, libretto Frans Hedberg), baserad på en medeltida ballad, blev hans största succé.

© *Gunnar Ternhag*, Levande Musikarv

Hertig Magnus och sjöjungfrun

Med *Hertig Magnus och sjöjungfrun* skulle Ivar Hallström och hans textförfattare Frans Hedberg (1828–1908) skapa den första romantiska nationella operan. Verket fick sin urpremiär på Kungliga Teatern den 28 januari 1867. Det var visserligen inte första gången som svensk musikteater använde nationella teman. Detta hade förekommit i verk som Valerius/du Puys *Balder* (1819), Ling/Ahlströms *Agne* (1842), Böttiger/J.F. Berwalds *Ett National-Divertissement* (1843), Blanche/Ahlströms *Engelbrekt och hans dalkarlar* (1846) och givetvis i Dahlgren/Randels *Värmlänningarna* (1846). Men dessa verk är mer utpräglade sångspel där textens dramaturgi har en större tyngd än det musikdramatiska uttrycket; många gånger får musiken rent illustrativa funktioner men ändå visar dessa verk på att det fanns en medveten strävan att försöka skapa en nationell musikdramatik.

Hallströms väg till *Hertig Magnus* gick över två verk för soli, kör och orkester: idyllen *Blommornas undran* (1860) och *Herr Hjalmar och skön Ingrid* (1865), båda med text av Oscar Fredrik, den blivande Oscar II. I dessa verk finner man en medveten ambition att skapa en nationell musikalisk klang. Här finns en vek, mollstämd melodik med en touche av folklore, ett grepp som Hallström skulle utveckla till mästernskap, men den musikaliska stilen påminner starkt om Mendelssohn och Schumann.

Hertig Magnus har Hallström och Hedberg verkligen bemödat sig om att ge en nationell karaktär. Ämnesvalet är svenskt: det finns alluderingar på historiska händelser kring det s.k. Vadstenabullret, spelplatsen är Vadstena slott och handlingen gestaltar den klassiska motsättningen mellan aristokrati och folk. Sago- och balladtemat (om hertigen som tycker sig höra en sjöjungfru kalla på honom ur Vätterns vågor och därför kastar sig i vattnet) återfinns också i olika varianter i andra europeiska kulturer. I den svenska folkvisan finns en rad textversioner som också är knutna till flera olika melodier. Dessa har Hallström inte

utnyttjat, utan istället skapat imitationer av folkvisa, något han alltså hade en enastående förmåga till. Detta stilgrepp att skapa en konstmusikalisk folkton kom att växa sig stark under 1800-talets mitt, framför allt inom solosångsrepertoaren.

Verket benämns ”romantisk operett i tre akter”, d.v.s. att den har musiknummer med talad dialog emellan. Varje rollkaraktär har fått sin egen musikaliska dialekt. Fiskarflickan Lisa sjunger i låt- och polskestil, ofta virtuost. Nr. 20 ”Dansvisa” i tredje akten, som Lisa sjunger tillsammans med sin fästman Ulf, hade en så träffsäker folkton att Sveriges Radio lät lura sig att ta med sången i skivutgåvan *Den medeltida balladen* efter en insjungning av en hälsingedam. Fiskaren Peder och fiskarkören använder också denna folkliga stil. Anna, den förmenta sjöjungfrun, håller sig däremot till den äldre balladstilen med omkväde, bl.a. i den vemodiga ”Och kungason gick invid grönskande strand”, som med sina dur–moll-skriftningar är ett slags ledmotiv i operan och som också bildar dess mjuka och skira avslutning. Brynolf, Annas älskade, har också i sina två arior starka drag av folkton.

Men med hertig Magnus och den sinistre munken förflyttar sig *Hertig Magnus* ut i den europeiska operastilen med italiensk opera och fransk *grand opéra* som främsta förebilder. Här har den vokala texturen helt andra rytmiska accenter och musiken en kolorit som kontrasterar mot den veka folktonen. Denna europeiska operastil använder Hallström effektivt framför allt i andra aktens final där den musikaliska dramatiken får en sällsynt nerv och förtätning när Hallström gestaltar uppgörelsen mellan den kränkte hertigen och de två älskande Anna och Brynolf. Det finns knappast någon annan svensk romantisk 1800-talsopera som kan uppvisa något likande. Hallström utnyttjar väl denna polarisering av svensk folkton och centraleuropeisk opera till skärpa konturerna mellan de olika personerna och de sociala skikten.

När *Hertig Magnus* gick över scenen för första gången i januari 1867 hade den alla förutsättningar att bli en etablerad repertoaropera. Ingen hade tidigare så medvetet anknutit svensk musikdramatik till en europeisk tradition. Rollbesättningen var också påkostad: Fritz Arlberg kreerade hertig Magnus, Oscar Arnoldsson Brynolf och Kungliga Teaterns ledande sopran Fredrika Stenhammar sjöng Anna. Hallström instrumenterade också om den stora romantiska orkestersatsen till en mindre för omkring 25 musiker, i den händelse något turnerade operasällskap skulle vara intresserat. Men det blev helt utommusikaliska omständigheter som avgjorde *Hertig Magnus* öde. Premiären blev en enastående succé men efter två föreställningar insjuknade Fredrika Stenhammar. Man hade bara ett solistlag varför repertoaren lades om och *Hertig Magnus* togs upp en månad senare. Efter ytterligare fyra föreställningar ställdes operan in igen; några skäl uppgavs inte. Totalt fick *Hertig Magnus* uppleva sex föreställningar.

Det kom att dröja till 121 år innan *Hertig Magnus* fick klinga igen och då i sin rättmätiga miljö på Vadstena slott. Detta skedde 1988 i Vadstena-Akademiens uppsättning, vilken repriserades 1990 för en tv-inspelning. 2000 gavs en nyuppsättning av operan Vadstena. I samtliga fall användes Hallströms turnéversion av partituret. 2000 gjorde dock Naxos en inspelning med solisterna från Vadstena-Akademien och Norrköpings symfoniorkester, nu i den ursprungliga orkesterdräkten.

© *Anders Wiklund*, Levande Musikarv

Kritisk kommentar

Källmaterial

Manuskript

A1. Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Kungliga Teaterns arkiv, Z/Sv. Komplett inbundna orkesterpartitur i autograf, tidigare Kungliga Teaterns arkiv, 3 volymer, samtliga ryggmärkta ”H”/17. Akt 1 bär dateringen 1 sept. 1865 på titelsidan, övriga akter saknar datering på titelsida, men har samtliga en slutdatering vid varje aktslut: akt 1 30 november 1865, akt2 20 jan. 1866 och akt 3 14 april 1866. Manuskript-papperet är inte förtryckt, kommersiellt notpapper utan rasterat för hand. Akt 1 omfattar ss.1-286, akt 2 ss.1-268 och akt 3 ss.1-200 I akt 3 har ett nytt slut infogats (utgåvans t.97-106). Det ursprungliga slutet återfinns i Appendix 1 och 2. **A1** är med all sannolikhet en renskrift och endast marginella justeringar och korrigeringar har noterats.

A2. Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Hallströmsamlingen 1901/302. Komplette orkesterpartitur i autograf. Manuskriptet utgörs av lösa folier på kommersiellt förtryckt notpapper (270x350mm) av märket B[reitkopf] & H[ärtel] Nr 13C [22 system/sida] och Nr 14 C [24 system/sida]. Manuskriptet, som Hallström kopierade för sitt eget arkiv, är även detta en renskrift, där korrigeringar från **A1** är iakttagna. Akt 1 utgörs av ss.1-236, akt 2 ss.1-225 och akt 3 ss.1-146. Akt 3 har endast det nya aktslutet (tt.97-106).

A3. Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Hallströmsamlingen 1967/6 [Resarö]. Komplette orkesterparitur i autograf, för liten orkester. Manuskriptet utgörs av lösa folier på kommersiellt förtryckt notpapper (270x350mm) av märket B[reitkopf] & H[ärtel]. Datering saknas. Versionen skapades med all sannolikhet som ett turnémateriel, där den ursprungliga romantiska orkestersatsen reducerats till Fl., Ob., 2 Cl., Fag., 2 Cor., Trba, Tbn., Timp. och stråkar. Manuskriptet bär inget spår av att ha använts för framförande. Versionen fick dock sin premiär vid Vadstena akademien 1988. Autografen överlämnades till dåvarande Musikaliska Akademiens bibliotek 1967 och var en del av den omfattande samling av hallströmutografer som utgjorde den s.k. Resarösamlingen.

KU. Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Hallströmsamlingen, 1969/30. Komplette klaverutdrag i autograf, som utgörs lösa folier på kommersiellt förtryckt notpapper (270x350mm) av märket B[reitkopf] & H[ärtel] Nr 2C [14 system/sida] paginerade 2-226. Manuskriptet är daterat 14 april 1866 och har det reviderade slutet av akt 3. Titelsidan har dateringen 1 sept 1865 liksom A1. Troligen är detta datumet för fullbordandet av operan medan övriga slutdateringar i **A2** är tidpunkten för respektive aktpartiturs avslutande.

Tryckt libretto

L. Stockholm 1867, Musik- och Teaterbiblioteket, Stockholm, Dramatik sv. Rar. Ex.A,

Sid.1
HERTIG MAGNUS OCH SJÖJUNGFRUN/Romantisk operett i tre akter/af/Frans Hedberg./Musiken af/Ivar Hallström./Stockholm./Albert Bonniers förlag/Pris: 50 öre.

Sid.2:
PERSONERNA/HERTIG MAGNUS AF ÖSTERGÖTLAND./STEN ÅKESON, marsk./BRYNOLF, hans son./PEDER, en gammal fiskare./INGRID, hans hustru./ANNA, deras dotter./LISA, en fiskarflicka./ULF, kökssven hos hertigen./EN MUNK./Hoffolk. Fiskare med hustrur. Vakt./Handlingen föregår 1566, i och omkring Wadstena./STOCKHOLM./Alb. Bonniers boktryckeri, 1867.

Sid.3-64
Librettot till *Hertig Magnus och sjöjungfrun*.

Kommentarer

Någon kritisk berättelse har inte upprättas då utgåvan av *Hertig Magnus och sjöjungfrun* iordningställdes för framförandet (i version för liten orkester) i Bröllopssalen på Vadstena slott 1988 inom ramen för Vadstena Akademiens föreställningar. Kommentarer finns dock markerade i det arbetsmateriel i form av papperskopior av **A2** och **A3** som använts vid editionsarbetet. Detta materiel förvaras i Stiftelsen Internationella Vadstena Akademiens arkiv i Vadstena landsarkiv.

© *Anders Wiklund*, Levande Musikarv

Ivar Hallström

Ivar Hallström (1826–1901) had a singular career as a composer: he was self-taught, and almost exclusively oriented towards vocal and dramatic music. But his compositions are not odd; they couple the modern currents in French and German music with the contemporary interest in Swedish folk tunes.

Hallström came from Stockholm, where he received his only real music education, in the shape of piano lessons for Edmund Passy, of French origin, and the German Theodor Stein. From 1844 to 1849, he studied law at Uppsala University, and during his studies he met the princes Gustaf and Carl, who were both active in the field of music. Hallström was already composing during his years at Uppsala – solo songs and piano pieces – and performed as a pianist.

In 1853, he was hired as a librarian by Prince Oscar. This work, along with his pre-existing acquaintance with the other princes, resulted in his also being hired to organise the court’s musical soirées. He occasionally shared this task with his younger fellow composer, and later chief conductor at the Hovkapellet (the Royal Court Orchestra), Conrad Nordqvist. He became head of the Adolf Fredrik Lindblad school of music in 1861, an occupation he remained in until it was closed in 1872.

As a composer, Hallström was productive and furthermore greatly adaptable, two circumstances that may explain his successes. He mainly wrote his vocal music (songs and choral pieces) for court soirées and similar salons, in which he participated. He reached a larger audience with his dramatic music, in which his contribution was remarkable both in its quantity and stylistic breadth. He composed both large operatic productions and popular operettas, as well as incidental music. His 1874 opera *Den bergtagna* (The Bride of the Mountain King), with a libretto by Frans Hedberg based on a medieval ballad, became his greatest success.

© *Gunnar Ternhag*, Levande Musikarv
Trans. Martin Thomson

Duke Magnus and the Mermaid

In writing *Hertig Magnus och sjöjungfrun* Ivar Hallström and his librettist Frans Hedberg (1828–1908) hoped to create the first romantic national opera. The work was premiered at the Royal Opera on 28 January 1867. This might not have been the first time that a Swedish music drama had embodied a national theme – consider works such as Valerius/du Puy’s *Balder* (1819), Ling/Ahlström’s *Agne* (1842), Böttiger/J.F. Berwald’s *Ett National-Divertissement* (1843), Blanche/Ahlström’s *Engelbrekt och hans dalkarlar* (1846) and, of course, Dahlgren/Randel’s *Värmlänningarna* (1846) – but these other works are more distinctly comic operas, in which the textual dramaturgy outweighs the musical voice. But even though the music is often used purely illustratively, they attest to a conscious desire to create a national music drama.

Hallström reached *Hertig Magnus* via two works for soloists, choir and orchestra: the idyll *Blommornas undran* (1860) and *Herr Hjalmar och skön Ingrid* (1865), both to words by Oscar Fredrik, the future King Oscar II. While both these works evince an ambition to create a national sound with tender, minor-keyed melodies and a touch of folklore – an approach that Hallström would eventually perfect to the point of brilliance – the musical style is still highly reminiscent of Mendelssohn and Schumann.

Hallström and Hedberg went to considerable lengths to give Hertig Magnus a national character. With its allusions to genuine historical events centred on Vadstena castle and an infamous night of royal scandal, the choice of theme is Swedish, its focus the classic enmity between the aristocracy and the people. Different versions of the fairytale and ballad theme (about the duke who fancies he hears a mermaid calling

him from the lake and throws himself from the castle into the waves) can be found in many other European cultures. In the Swedish folk-song tradition, there are several versions of the text that are also linked to different tunes; these, however, Hallström overlooked in favour of his own imitations of folksongs, something at which he was uniquely adept. This stylistic ploy of creating an art-music folk tone flourished in the mid 19th century, particularly in the solo song repertoire.

The work is called a ‘romantic operetta in three acts’, indicating that it has musical numbers interspersed with spoken dialogue with each character having his or her own musical dialect. The fisher-girl Lisa sings in a lyrical, polska style, often virtuoso. No. 20 ‘Dansvisa’ in Act Three, for which Lisa is accompanied by her fiancé Ulf, sounded so authentic in its folk style that Swedish Radio was fooled into including it on *Den medeltida balladen*, its four-disc collection of mediaeval music. Peder and his chorus of fishermen also use this folk style. Anna, the supposed mermaid, keeps, however, to the older ballad style with refrain, such as in the mournful ‘Och kungason gick invid grönskande strand’, which with its major-minor transitions is a kind of leitmotif in the opera, one that reprises in its soft, ethereal conclusion. The two arias for Brynolf, Anna’s beloved, also have strong folk-music traits.

However, with the eponymous *Duke Magnus* and the sinister monk, *Hertig Magnus* takes a step into the European opera style in emulation primarily of Italian opera and French *grand opéra*. Here, the vocal texture has completely different rhythmic accents and the music a timbre that contrasts with the gentle folk tone. Hallström makes most effective use of this European opera style in the finale of the second act, where the musical drama becomes exceptionally vigorous and dense with the showdown between the affronted duke and the two lovers, Anna och Brynolf. It would be hard to find another Swedish romantic 19th century opera like it. Hallström makes good use of this polarisation of the Swedish folk idiom and central European opera to sharpen the contours between the various characters and the social echelons.

When *Hertig Magnus* was first staged in January 1867, it had every possibility of becoming an established repertoire opera. No one had so consciously harnessed Swedish music drama to a European tradition before. The cast was also lavish: Fritz Arlberg created Duke Magnus, Oscar Arnoldsson Brynolf and the Royal Opera’s leading soprano Fredrika Stenhammar sang Anna. Hallström also condensed the great romantic orchestra part to one for 25 or so musicians in case a touring opera company happened to show an interest. But what decided Hertig Magnus’s fate was nothing to do with music. The premiere was a resounding success, but after two performances Fredrika Stenhammar fell ill. Given that the Royal Opera had only one team of soloists, the repertoire was reshuffled and *Hertig Magnus* resumed a month later. After another four performances, the opera was cancelled a second time for reasons unknown. All in all, *Hertig Magnus* managed a run of just six performances.

It would be another 121 years before *Hertig Magnus* played again, this time in its rightful home of Vadstena Castle. This was the 1988 production by Vadstena-Akademien, which was reprised in 1990 for TV. A new production was staged at Vadstena in 2000. Hallström’s touring version of the score was used in all these cases, although in 2000 Naxos made a recording with the soloists from Vadstena-Akademien and Norrköpings Symfoniorkester in its original orchestral garb.

© *Anders Wiklund*, Levande Musikarv
Trans. Neil Betteridge